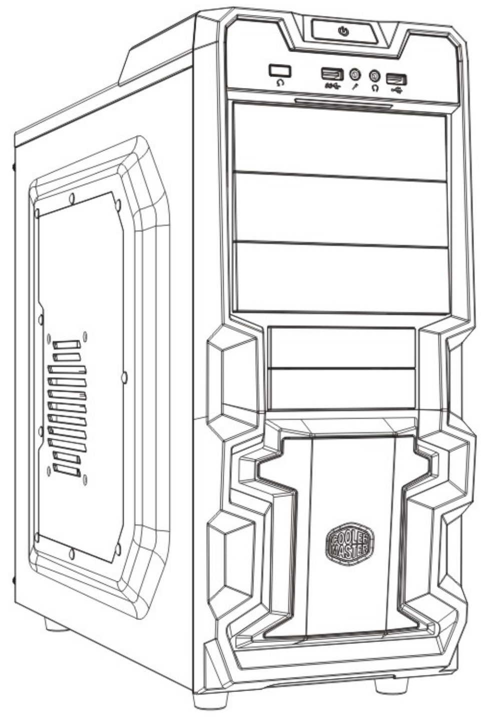
K380
MID TOWER



Installation Guide ▶

User manual / English
دليل التثبيت / Arabic
Инструкция за експлоатация / Български
安装说明 / 简体中文
安裝說明 / 繁體中文
Uživatelská příručka / Čeština
Handuch / Deutsch
Εγχειρίδιο χρήσης / Ελληνικά
Manual de Usuario / Español
Manuel de l'utilisateur / Français
Felhasználói kézikönyv / Magyar
Manuale d'uso / Italiano
ユーザーズマニュアル / 日本語
Handleiding / Nederlands
설치 안내 / korean
Қолданушы нұсқаулығы / Kazakh
Instrukcja Użytkownika / Polski
Manual do Usuário / Português
Руководство пользователя / русский
Uputstvo za korišćene / Srpskj
Kullanım Kılavuzu / Türkçe

Asia Pacific
Cooler Master Co., Ltd.
9F, 786 Chung Cheng Road, Zhonghe District,
New Taipei City 23586, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-3234-0050
Service: eservice@coolermaster.com.tw

CHINA
Cooler Master China
4F., HuiCheng Building, No. 9, Huifeng E. 2th Rd.,
ZhongKai, Hui-Zhou City, Guang Dong Province, China
Tel: +86-752-260-8898
Service: web@coolermaster.com.cn

EUROPE
Cooler Master Europe B.V.
Hudsonweg 3 Trade Port West 9272,
5928 LW Venlo, The Netherlands
Service: Support@coolermaster.nl

USA
Cooler Master USA
4820 Schaefer Ave. Chino CA 91710, USA
Service: support@coolermaster.com

Global Live Help: http://www.coolermaster.com/livehelp

510007560-GP V1.0 2012/07

For the most updated information, please visit our official website: **http://www.coolermaster.com**

©2012 Cooler Master Co., Ltd. All Rights Reserved. All trademarks are registered to their respective owners.

---

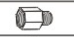
1. Product Overview

● Specifications

Available Color	Full Midnight Black
Materials	SGCC, Polymer, Steel mesh
Dimensions (W/H/D)	209 x 445 x 479 mm / 8.2 x 17.5 x 18.8 inch
Net Weight	4.7 kg / 10.4 lb
M/B Type	Micro-ATX, ATX
5.25" Drive Bays	3 (exposed)
3.5" Drive Bays	2 (exposed) / 5 (hidden)
2.5" Drive Bays	3 (hidden)
I/O Panel	USB 3.0 x 1 (int.), USB 2.0 x 1, Mic x1, Audio x 1 (supports AC97 / HD audio)
Expansion Slots	7
Cooling System	Front: 120 mm red LED fan x 1 Rear: 80/90/120 mm fan x 1 (optional) Bottom: 120 mm fan x 1 (optional) Side: 120 mm fan x 1 (optional)
Power Supply Type	Standard ATX PS2
Maximum Compatibility	VGA card length: 316.6 mm / 12.5 inch; CPU cooler height: 155 mm / 6.1 inch

∗ Product specifications are subject to change without notice.

● Fittings pack

Figure	Name	Q'ty	Used for
	Stand-off	9	M/B tray
	Stand-off socket	1	M/B tray
	#6-32*6 screw	17	Power Supply, M/B, PCI
	#6-32*5 screw	12	3.5" HDD
	M3*5 screw	20	FDD, ODD, 2.5" HDD
	Cable tie	4	Cable management
	5.25" tool-free	2	ODD
	3.5" tool-free	6	HDD
	2.5" HDD track	1	Installing 2.5" drive
	Buzzer	1	Motherboard speaker

---

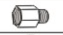
1. 产品简介

● 规格

颜色	黑色
材质	镀锌钢板, 塑料, 冲孔网面板
尺寸(宽x高x长)	209 x 445 x 479 mm
净重	4.7 公斤
主机板类型	Micro-ATX, ATX
5.25"装置	3 (外露)
3.5"装置	2 (外露) / 5 (隐藏)
2.5"装置	3 (隐藏)
I/O面板	USB 3.0 x 1 (内置), USB 2.0 x 1, Mic x1, Audio x 1 (支持 AC97 / HD audio)
扩充槽	7
散热系统	前面: 120 mm 红色LED风扇 x 1 后面: 80/90/120 mm 风扇 x 1 (选购) 底部: 120 mm 风扇 x 1 (选购) 侧面: 120 mm 风扇 x 1 (选购)
电源类型	标准 ATX PS2
最大限度	显卡限长: 316.6 mm CPU散热器限高: 155 mm

* 产品规格变更恕不另外通知

● 配件包

Figure	Name	Q'ty	Used for
	铜柱	9	锁固主板
	套铜	1	锁铜柱
	#6-32*6 螺丝	17	锁电源, 主板, 显卡
	#6-32*5 螺丝	12	锁3.5"硬盘
	M3*5 螺丝	20	锁软驱, CD-ROM, 2.5" 硬盘
	束线带	4	整理线材
	5.25" 免工具	2	固定CD-ROM
	3.5" 免工具	6	固定硬盘
	2.5" 硬盘支架	1	安装2.5" 硬盘装置
	蜂鸣器	1	主板警报

● 有害物质禁用表

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 [Cr(VI)]	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机箱组	×	○	○	○	○	○
面板组	×	○	○	○	○	○
I/O模组	×	○	○	○	○	○
风扇	×	○	○	○	○	○
零件包	×	○	○	○	○	○
电源	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。

上述规范仅适用于中国法律

Warranty Information

English (EN)

Cooler Master guarantees that this device is free of defect in material and workmanship, and provides a two-year limited hardware warranty for the device commencing from the date of purchase. Please keep your receipt for proof of purchase.
This product is designed for computer usage only. Using this device in any other capacity voids the warranty. If you are not familiar with computer hardware installation, please ask for professional assistance.
The warranty offered covers normal use. Defect or damage that result from improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, which are not the fault of Cooler Master, are exclude from warranty coverage.

Note: the warranty is voided by removal or alternation of product or parts identification labels.

1. All OEM/bulk packaging product come with one year limited warranty
2. In case of conflict between the warranty provided by the country of point of sale and this manual, the warranty of the actual country of point of sale shall be the prevailing document.
3. In case of malfunction of electronic components or need of accessories purchase during the warranty period, please return to the original store of purchase.

Arabic (AR)

يضمن لك المبرد الرئيسي خلو الجهاز من عيوب التصنيع والمواد المصنعة، ويقدم لك ضمان محدود على الجهاز لمدة عامين فقط بداية من تاريخ الشراء. يرجى الاحتفاظ بالإيصال لإثبات الشراء. تم تصميم هذا المنتج لاستخدام الكمبيوتر فقط. يعتبر الضمان لاغياً إذا تم استخدام هذا الجهاز في أي وظيفة أخرى. إذا لم تكن لديك الخبرة الكافية لتثبيت أجهزة الكمبيوتر، يرجى طلب المساعدة المهنية.
يغطي الضمان المقدم الاستخدام العادي. يستثنى من الضمان العيوب أو الأضرار الناجمة عن التشغيل غير الملائم أو التخزين أو سوء الاستخدام أو سوء المعاملة أو الحوادث أو الإهمال، والتي لا يكون المبرد الرئيسي سبب فيها.
ملاحظة: يعتبر الضمان لاغياً عند إزالة أو تغيير المنتج أو بعض من الملصقات المحددة للمنتج.

تأتي جميع منتجات OEM/bulk مصحوبة بسنة ضمان.
في حالة التعارض بين الضمان المقدم من دولة البيع وبين هذا الكتيب، يكون الضمان المقدم من دولة البيع هو الضمان الرسمي.
في حالة وجود خلل في المكونات الإلكترونية أو في حالة الحاجة لشراء إكسسوارات في فترة الضمان، يرجى الرجوع إلى متجر الشراء الأصلي.

Bulgarian (BG)

Cooler Master гарантира, че това устройство е без дефект при материалите и изработката и дава двугодишна гаранция на хардуера, която започва да тече от датата на закупуването му. Моля, пазете бележката си като доказателство.
Продуктът е предназначен само за компютър. Използването на устройството за друга цел прави гарацията невалидна.
Ако не сте запознати с инсталирането на компютърен хардуер, моля, потърсете помощ от професионалисти.
Гаранцията е предвидена при нормална употреба. Дефекти или повреди, които са в резултат на неправилна употреба, съхранение, злоупотреба, злополука или немарливо отношение и не са по вина на Cool Master, се изключват от гаранционното покритие.

Забележка: Гаранцията се смята за невалидна при отстраняване или промяна на продукта както и на определени части от

1. Всички OEM/насипни продукти имат едногодишна ограничена гаранция.
2. В случай на противоречие между гаранцията предоставена за страната, от където е закупен продуктът и този наръчник ще бъде взета под внимание гаранцията предоставена в страната, от където първоначално е закупен продукта.
3. В случай на неизправност на електронни компоненти или необходимост от закупуване на аксесоари по време на гаранционния период, моля обърнете се към магазина, от където първоначално е закупен продукта.

Chinese (简体中文)

Cooler Master保证本设备之材质及功能无瑕疵，并提供本设备二年之硬件有限保固服务，自购买日算起。请把您的收据放在安全之处，以免Cooler Master要求您提供本证明。本产品专为计算机设计。一旦将本设备用于其它用途，则保固无效。若您不熟悉硬件安装程序，请寻求专家之协助。保固服务仅适用于正常使用下之故障情形。若本公司发现设备毁损之原因为滥用、改造、误用、疏忽、电压供应错误、空气及水污染意外和自然灾害，则保固无效。

注意: 重贴或条形码遭毁损而无法辨识保固期限者，则不在此限。

1. 所有OEM及工业包装的产品皆保固一年。
2. 如果销售国家所提供的保固与本说明互有冲突时，应以实际销售国家之保固为准。
3. 保固期内遇有电子零件故障或配件购买需求，请洽原购买商店。

Chinese (繁體中文)

Cooler Master保證本設備之材質及做工無瑕疵，並提供本設備二年之硬體有限保固服務，自購買日算起。請把您的收據放在安全之處，以免Cooler Master要求您提供本證明。本產品專為電腦設計。一旦將本設備用於其他用途，則保固無效。若您不熟悉硬體安裝程序，請尋求專家之協助。保固服務僅適用於正常使用下之故障情形。若本公司發現設備毀損之原因為濫用、改造、誤用、疏忽、電壓供應錯誤、空氣及水污染意外和自然災害，則保固無效。

注意：重貼或條碼遭毀損而無法辨識保固期限者，則不在此限。

1. 所有OEM及工業包裝的產品皆保固一年。
2. 如果銷售國家所提供的保固與本說明互有衝突時，應以實際銷售國家之保固為準。
3. 保固期內遇有電子零件故障或配件購買需求，請洽原購買商店。

Czech (CS)

Firma Cooler Master zaručuje, že toto zařízení je bezporuchové co se týká materiálu a zpracování a poskytuje dvouletou záruku na zařízení, která začíná od data zakoupení. Uchovejte prosím doklad o zakoupení za účelem ověření data zakoupení. Tento produkt je určen pouze pro použití v počítači. Použití tohoto zařízení jakýmkoli jiným způsobem činí záruku neplatnou. Pokud si nejste jisti s instalací hardwarových komponentů počítače, požádejte o profesionální asistenci.
Poskytnutá záruka se vztahuje na běžné použití. Na poruchu či poškození zapříčiněné nesprávným provozem, ukládáním, nesprávným použitím či zacházením, nahodilou událostí či nedbalostí, které není způsobené pochybením na straně firmy Cooler Master, se záruka nevztahuje.

Poznámka: záruka zaniká odstraněním či vyměněním identifikačních štítků produktu či částí.

1. Všechny výrobky OEM/hromadného balení mají jednoletou omezenou záruku
2. V případě sporu mezi zárukou zaručenou v zemi prodeje a touto příručkou, je rozhodující záruka v dané zemi prodeje.
3. V případě závad elektronických součástek nebo v případě potřeby zakoupení příslušenství během záruční lhůty vraťte výrobek do obchodu původního prodeje.

German (DE)

Cooler Master garantiert, dass dieses Gerät frei ist von Material- und Herstellungsfehlern, und gewährt ab Kaufdatum eine zweijährige beschränkte Hardware-Garantie für das Gerät. Bewahren Sie die Quittung als Kaufbeleg auf.
Dieses Produkt ist nur für die Verwendung mit Computern vorgesehen. Wird es in anderen Geräten verwendet, verliert die Garantie ihre Gültigkeit. Wenn Sie sich bei der Installation der Hardware unsicher sind, lassen Sie diese von Fachleuten durchführen.
Die Garantie deckt nur eine normale Verwendung des Produkts ab. Fehler oder Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb und unsachgemäße Lagerung, falsche und unsachgemäße Verwendung, Unfälle oder fahrlässigem Verhalten verursacht werden, die nicht in der Verantwortung von Cooler Master liegen, sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.

Hinweis: Die Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn Etiketten zur Produkt- oder Teileidentifikation entfernt oder geändert werden.

1. Alle OEM/Mengenverpackungen haben eine einjährige begrenzte Garantie
2. Im Fall einer Nicht-Übereinstimmung der Garantiebedingungen in diesem Handbuch und dem gültigen Recht im Verkaufsland ist das gültige Recht im Verkaufsland maßgebend.
3. Sollten innerhalb der Garantiezeit Fehlfunktionen der elektronischen Komponenten auftreten oder Zubehör benötigt werden, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.

Greek (EL)

Η Cooler Master εγγυάται ότι η συσκευή δεν φέρει ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή της, και παρέχει περιορισμένη εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε κρατήστε την απόδειξη ως αποδεικτικό της ημερομηνίας αγοράς.
Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε υπολογιστές. Η χρήση της συσκευής για οποιοδήποτε άλλο λόγο ακυρώνει την εγγύηση. Αν δεν είστε εξοικειωμένος με την εγκατάσταση υλισμικού υπολογιστών, παρακαλούμε ζητήστε βοήθεια από επαγγελματία τεχνικό.
Η παρεχόμενη εγγύηση καλύπτει τη φυσιολογική χρήση της συσκευής. Τυχόν ελαττώματα ή ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη λειτουργία, αποθήκευση, κακή χρήση, ατύχημα ή αμέλεια, τα οποία δεν αποτελούν ευθύνη της Cooler Master, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Σημείωση: η εγγύηση ακυρώνεται με την αφαίρεση ή τροποποίηση των αναγνωριστικών σημάτων του προϊόντος ή των μερών του.

1. Όλα τα προϊόντα OEM/ ογκώδεις συσκευασίες, συνοδεύονται από περιορισμένη εγγύηση ενός έτους
2. Σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ της εγγύησης που παρέχεται από τη χώρα του σημείου πώλησης και του παρόντος εγχειριδίου, η εγγύηση της χώρας του σημείου πώλησης αποτελεί το επικρατών έγγραφο.
3. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων, ή ανάγκη για αγορά εξαρτημάτων κατά την περίοδο της εγγύησης, παρακαλούμε όπως επιστρέψετε το προϊόν στο κατάστημα απ' όπου το αγοράσατε.

Spanish (ES)

Cooler Master garantiza que este dispositivo está libre de defectos en material y mano de obra y ofrece una garantía de hardware limitada de dos años para el dispositivo comenzando desde la fecha de compra. Por favor, guarde el recibo como prueba de compra.
Este producto está diseñado para el uso exclusivo en ordenadores. Si utiliza este dispositivo en cualquier otra capacidad, la garantía quedará anulada. Si no está familiarizado con la instalación de hardware informático, pida ayuda profesional.
La garantía ofrecida cubre el uso normal. El defecto o daños provocados por una operación o inapropiada, por almacenamiento, mal uso o abuso, accidente o negligencia, que no son fallos de Cooler Master, se excluyen de la cobertura de la garantía.

Nota: la garantía queda anulada si quita o altera el producto o las etiquetas de identificación de las partes.

1. Todos los productos empaquetados OEM/bulk vienen con un año de garantía limitada
2. En caso de conflicto entre la garantía ofrecida por el país del punto de venta y este manual, la garantía del país actual del punto de venta prevalecerá sobre el documento.
3. En caso de un mal funcionamiento en los componentes electrónicos o de necesidad de compra de accesorios durante el período de garantía, devolver a la tienda de compra original.

French (FR)

Cooler Master garantit que ce matériel est sans défaut en pièces & de main d'œuvre, et offre une garantie Limitée de deux ans pour les pièces de l'appareil, prenant effet à la date d'achat. Conservez votre reçu comme preuve d'achat.
Ce produit est conçu pour être utilisé sur ordinateur seulement. L'utilisation de cet appareil dans toute autre application annulerait la garantie. Si vous n'avez pas l'habitude d'installer des matériels informatiques, faites appel à un professionnel.
La garantie offerte couvre une utilisation normale. Les défauts ou dommages provenant d'un défaut d'utilisation, un mauvais stockage, mauvaise utilisation ou abus, accident ou négligence, qui ne sont pas la faute de Cooler Master, sont exclus de la couverture par la garantie.

Remarque : La garantie est annulée en cas de retrait ou de modification des étiquettes d'identification du produit ou de ses pièces.

1. Tous les produits OEM/en vrac de l'emballage sont fournis avec un an de garantie limitée
2. En cas de conflit entre la garantie fournie par le pays du point de vente et le manuel, la garantie du pays actuel du point de vente sera le document de référence.
3. En cas de dysfonctionnement des composants électroniques ou de besoin d'achat d'accessoires pendant la période de garantie, veuillez retourner au magasin d'achat d'origine.

Hungarian (HU)

A Cooler Master garantálja, hogy ez a termék teljesen mentes anyag- és összeszerelési hibáktól, így a termékre két éves korlátozott garanciát biztosít a vásárlás napjától kezdődően. Kérjük tartsa meg a nyugtát a vásárlás napjának bizonyításához.
A termék csak számítógépes környezetben használható. Bármely más célú használat megszünteti a garanciát. Ha nincs tapasztalata számítógépes eszközök beszerelésére vonatkozóan, kérje szakember segítségét.
A biztosított garancia normál használatra vonatkozik. A nem rendeltetésszerű használatból, tárolásból, helytelen használatból, balesetből vagy hanyagságból bekövetkező hibákra, amelyek nem a Cooler Master hibái, nem vonatkozik a garancia.

Megjegyzés: A garancia megszűnik a terméken vagy alkatrészein található azonosító címkék megváltoztatásával vagy eltávolításával.

1. Minden OEM/bulk csomagolási termék egy éves garanciával bír
2. A vásárláskor az ország által kijelölt garanciaidő, és a használati utasításban leírt garancia esetén minden esetben a vásárláskor az ország által kijelölt garanciaidő érvényes.
3. Ha a garanciaidő alatt az elektronikus alkatrészek meghibásodnak, vagy tartozékcsere szükséges, vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedéssel, ahol a terméket vásárolta.

Italian (IT)

Cooler Master garantisce che il dispositivo è senza difetti nei materiali e nella manifattura, e fornisce una garanzia limitata all'hardware di due anni, a partire dalla data d'acquisto. Conservare la ricevuta della prova d'acquisto.
Il prodotto è progettato solo per l'uso con un computer. L'uso del dispositivo in qualsiasi altra funzione ne invalida la garanzia. Se non si ha familiarità con l'installazione di hardware di computer, richiedere assistenza a un professionista.
La garanzia offerta copre l'uso normale del dispositivo. Difetti o danni risultanti da improprie procedure di conservazione, funzionamento, cattivo uso o abuso, incidenti o negligenza, che non costituiscono errori di Cooler Master, sono esclusi dalla copertura della garanzia
Nota: la garanzia viene invalidata dalla rimozione o alterazione delle etichette del prodotto o di parti di esso.

1. Tutti i prodotti con confezione OEM/bulk sono forniti con una garanzia limitata di un anno
2. In caso di conflitto tra la garanzia fornita dal paese del punto vendita e quella di questo manuale, sarà quella effettiva del paese del punto vendita a prevalere.
3. In caso di malfunzionamento dei componenti elettronici o di necessità di acquisto accessori durante il periodo di garanzia, tornare al punto vendita originale.

Japanese (JA)

本製品の保証期間は、ご購入から1年間となります。万が一製品に不具合が生じた場合は、ご購入店様までお問い合わせ下さい。
ただし、商品ご購入日を証明できるもの（レシート等）を紛失された場合は保証対象外となります。
保証期間内での、次の場合には有償修理となります。

- ●ご購入の証明が無い場合
- ●本製品保証書に販売店名の記載が無く、レシート等の購入証明も無い場合
- ●お客様による輸送・移動時の落下・衝撃等、お取り扱いが適正でないため生じた事故・破損
- ●製品マニュアルに従わない使用方法・誤装着・過失・改造・不適切な設置による場合
- ●接続されている他のパーツに起因する故障による場合
- ●異常電圧や火災・地震・水害・落雷その他の天災地変等で起因する故障や破損の場合
- ●個人売買（インターネットオークション等を含む）でご購入の場合

1. OEM及びBULKパッケージ向けの製品にはすべて一年間の保証が付いております。
2. 販売国によって提供される保証と本マニュアルの間に矛盾がある場合、実際の販売国の保証が優先されるものとする。
3. 保障期間中の電子コンポーネントの故障または付属品購入の必要が生じた場合、お買い上げ店にお問い合わせください。

Korean (KR)

쿨러 마스터는 이 장비가 재료 및 제작과정에서 결함이 없음을 보증하며 구입일로부터 2년 간의 제한적인 하드웨어 보증을 제공합니다. 구입 증빙 자료로 영수증을 반드시 보관하시기 바랍니다. 이 제품은 컴퓨터 사용 용도로만 디자인되었으며, 기타 다른 용도로 사용될 경우, 제품의 품질 보증은 유효하지 않습니다. 만약 컴퓨터 하드웨어 설치에 익숙하지 않다면, 전문적인 기사에게 도움을 요청하시 바랍니다. 제공되는 품질 보증은 일반적인 용도 범위만을 보장합니다. 쿨러 마스터의 책임이 아닌 사용자의 부적절한 동작, 보관, 오/남용, 사고, 방치에서 야기된 결과로 발생한 결함이나 피해는 품질 보증 범위에서 제외됩니다.

알림: 제품 또는 제품 파트 식별 라벨이 제거되거나 변형된 경우 품질 보증은 유효하지 않습니다.

1. 모든 OEM/벌크 패키지 제품은 1년의 제한된 품질 보증 기간이 적용됩니다.
2. 판매 국가에 의해 제공된 품질 보증과 이 사용자 설명서 사이에 내용적인 충돌이 발생한 경우, 실제 판매 국가의 품질 보증이 우선합니다.
3. 보증 기간 동안 전자 부품의 오작동이 발생하거나 또는 액세서리의 구매가 필요한 경우 원 구입처에 반품하시기 바랍니다.

Kazakh (KZ)

Cooler Master компаниясы материалдың ақауының және құрылғының зауыттық ақауларының жоқтығына кепілдеме береді және сатып алған күннен бастап екі жыл мерзімге құрылғыға шектеулі кепілдеме береді. Сатып алуды растайтын құжаттарды міндетті түрде сақтаңыз.
Бұл бұйым тек компьютерде қолдануға ғана арналған. Қондырғыны кез келген басқа түрде қолдану кезінде бұл кепілдеме жарамсыз.
Егер сіз компьютерлік құрылғыны орнату және күйге келтіру үрдісімен жеткілікті таныс болмасаңыз, онда мамандарға хабарласыңыз.
Бұл кепілдеме қондырғыны қалыпты жағдайларда ғана пайдаланған кезде жарамды. Cooler Master компаниясының кінәсісіз, дұрыс пайдаланбау, дұрыс емес сақтау немесе қолдану нәтижесінде, сонымен қатар дұрыс емес немесе ұқыпсыз қарау немесе оқыстан зақымдау нәтижесінде туындаған ақаулықтар мен зақымдануларға кепілдеме жарамсыз.

Ескерту: бұйымнан немесе оның құрамдас бөліктерінен танымдық этикеткаларды жою немесе алмастыру жағдайында кепілдеменің әрекеті тоқтатылады.

1. Өндіруші кешенді бұйымға және бірге қапталған барлық бұйымдарға бір жыл кепілдеме береді.
2. Сату жағына ұсынылған кепілдеме мен осы нұсқаулық арасында сәйкессіздік анықталған кезде, басым құжат іс жүзінде сату жағына берілген кепілдеме болып табылады.
3. Кепілдемелік мерзім ішінде электрондық құрамдас бөліктер жарамсыз немесе үстеме жабдықтарды алу қажеттіліктері туындаған жағдайда бастапқы сатып алған жерге хабарласу керек.

Dutch (NL)

Cooler Master garandeert dat dit apparaat vrij van defecten in materiaal en fabricage is en geeft een twee jaar durende beperkte hardware garantie voor het apparaat, beginnend op de aanschafdatum. Bewaar uw recept als bewijs van aanschaf.
Dit product is alleen ontworpen voor gebruik in computers. Het gebruik van dit apparaat in een andere capaciteit maakt de garantie ongeldig. Als u niet bekent bent met het installeren van computer hardware, vraag dan om professionele hulp.
Defecten of schade die het gevolg zijn van onjuiste bediening, opslag, misbruik of mishandeling, een ongeluk of verwaarlozing, die niet de fout zijn van Cooler Master, worden niet gedekt door de garantie.

Opmerking: de garantie wordt ongeldig gemaakt door het verwijderen of veranderen van het product of onderdeelidentificatielabels

1. Alle OEM/Bulk verpakte product hebben 1 jaar gelimiteerde garantie
2. In geval van een tegenspraak tussen de garantievoorwaarden die wettelijk verplicht zijn in het land van aankoop en de voorwaarden in deze handleiding, zijn de wettelijke garantievoorwaarden van het betreffende land van toepassing.
3. In geval van een defect van elektronische onderdelen of als u accessoires nodig heeft tijdens de garantieperiode, gaat u naar de winkel waar u het toestel heeft aangeschaft.

Polish (PL)

Cooler Master gwarantuje, że urządzenie to jest wolne od wszelkich defektów materiałowych oraz w wykonaniu i oferuje dwu-letnią, ograniczoną gwarancje poczynając od dnia zakupu. Proszę zachować paragon sprzedaży.
Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku w komputerach. Używanie tego urządzenia do innych celów, unieważnia gwarancje. Osoby nie zaznajomione z instalacją komputerowego hardware, winny poprosić o pomoc fachowca.
Gwarancja pokrywa wyłącznie normalne użytkowanie. Defekty, lub uszkodzenia, wynikające z niewłaściwego użytkowania, przechowywania, lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nie są winną Cooler Master i są wykluczone z gwarancji.

Uwaga: Gwarancja jest anulowana, jeśli jakieś części lub identyfikatory zostaną zmienione lub usunięte.

1. Wszystkie produkty OEM/w opakowaniach zbiorczych objęte są jednoroczną gwarancją o ograniczonym zakresie
2. W przypadku sprzeczności warunków gwarancji pomiędzy krajem w którym dokonano zakupu a informacjami zawartymi w tej instrukcji, dokumentem ważniejszym jest gwarancja obowiązująca w kraju w którym dokonano zakupu.
3. W przypadku zaistnienia usterki elementów elektronicznych lub potrzeby zakupu akcesoriów w czasie trwania okresu gwarancyjnego, prosimy udać się do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Portugal (PT)

A Cooler Master garante que esse dispositivo não possui defeitos de material e de mão de obra e oferece uma garantia limitada de dois anos para os componentes do dispositivo a partir da data da compra. Por favor guarde o recibo de compra em local seguro.
Este produto é projetado para uso somente em computador. O uso deste dispositivo para qualquer outra finalidade anula a garantia. Se você não estiver familiarizado com instalação de equipamentos de computador, por favor providencie a assistência de um profissional.
A garantia oferecida cobre o uso normal. Defeitos ou danos resultantes de operação ou armazenagem inadequadas, uso indevido ou mau uso, acidente ou negligência, que não sejam provenientes de falhas da Cooler Master, estão excluídos da cobertura da garantia.

Nota: a garantia será anulada caso sejam removidos ou alteradas etiquetas de identificação do produto ou de peças.

1. Todos os produtos com embalagem conjunta/OEM têm um ano de garantia limitada
2. Em caso de conflito entre a garantia fornecida pelo país do ponto de venda e a deste manual, a garantia do país do ponto de venda deve prevalecer.
3. Em caso de mau funcionamento de componentes eletrônicos ou quando houver necessidade de compra de acessórios durante o período de garantia, por favor, retorne à loja onde o produto foi adquirido originalmente.

Russian (RU)

Компания Cooler Master гарантирует отсутствие дефектов материала и заводских дефектов устройства и предоставляет ограниченную гарантию на аппаратное обеспечение устройства сроком на два года со дня покупки. Обязательно сохраните документы, подтверждающие покупку.
Это изделие предназначено только для использования в компьютере. При любом ином способе применения устройства эта гарантия не действительна. Если вы знаете, как устанавливать устройство в компьютер, обратитесь к специалисту.
Данная гарантия распространяется только на нормальные условия эксплуатации. Гарантия не распространяется на дефекты или повреждения, которые возникли не по вине компании Cooler Master, а в результате неправильной эксплуатации, неправильного хранения или применения, а также в результате неправильного или небрежного обращения или случайного повреждения.

Примечание. В случае удаления или замены опознавательных этикеток с изделия или его компонентов действие гарантии прекращается.

1. Производитель дает один год гарантии на комплексное изделие и на все изделия, упакованные россыпью
2. В случае обнаружения несоответствий между гарантией, предоставленной в стране продажи, и данным руководством, приоритетным документом является гарантия, предоставленная в стране фактической продажи.
3. В случае неисправности электронных компонентов или необходимости приобретения вспомогательных принадлежностей в течение гарантийного срока, следует обращаться в первоначальное место приобретения.

Serbian (SR)

Cooler Master garantuje da je ovaj uređaj nema defekte materijala i rada i daje dvogodišnju garanciju na hardver uređaja od dana kupovine. Molimo Vas da zadržite račun kao dokaz o kupovini. Ovaj proizvod je napravljen samo za korištenje u kompjuteru. Korištenje ovog uređaja u bilo kojem drugom kapacitetu poništava garanciju. Ako niste upoznati sa instalacijom kompjuterskog hardvera, molimo Vas da se obratite za stručnu pomoć.
Data garancija se odnosi samo na normalno korišćenje. Kvarovi i oštećenja koja nastanu usled nepravilnog korišćenja, skladištenja, zloupotrebe, nemara ili nezgode, koji nisu nastali greškom Cooler Master-a, nisu obuhvaćeni garancijom.

Napomena: garancija se poništava otklanjanjem ili promenom proizvoda ili dijela identifikacije.

1. Svi OEM/pakovani proizvodi su sa jednogodišnjom ograničenom garancijom
2. U slučaju sukoba garancije izdate od strane prodajnog mesta u zemlji i one opisane u ovom priručniku, prednost ima garancija izdata od strane prodajnog mesta date zemlje.
3. U slučaju kvara elektronskih komponenata ili potrebe za dodatnom opremom tokom perioda važenja garancije, molimo obratite se prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

Turkish (TR)

Cooler Master bu cihazda malzeme ve işçilik hatası bulunmadığını garanti eder ve cihaz için satın alma tarihinden başlayan iki yılla sınırlı bir donanım garantisi verir. Alımı belgelemek için lütfen makbuzunuzu saklayın.
Bu ürün yalnızca bilgisayar kullanımı için tasarlanmıştır. Bu cihazın başka bir kapsamda kullanılması garantiyi geçersiz kılar. Bilgisayar donanımı montajını bilmiyorsanız, lütfen profesyonel yardım talep edin.
Verilen garanti normal kullanım içindir. Cooler Master'ın hatası olmayan uygunsuz kullanım, depolama, yanlış kullanım veya kötü kullanım, kaza ya da ihmalden kaynaklanan arıza ya da hasarlar garanti kapsamının dışındadır.

Dikkat: Ürün ya da parça tanıtma etiketlerinin sökülmesi ya da değiştirilmesi garantiyi geçersiz kılar.

1. Tüm OEM/ambalajsız ürünler bir yıl sınırlı garanti ile gelir
2. Garanti verilen ülkedeki satlş noktası ve bu kullanma kılavuzu arasında bir çelişki olursa, satış noktasının bulunduğu ülkedeki garanti hükümleri öncelik taşır.
3. Elektronik bileşenlerin arızalanması ya da garanti süresinde aksesuarların satın alınması gerekirse, lütfen ürünü satın aldığınız mağazaya başvurunuz.

Cooler Master Products: Limited Warranty
This document describes the warranty terms for all Cooler Master product sold in Australia

For Australia only:
Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. (Cooler Master Co., Ltd, 9F., No.786, Zhongzheng Rd., Zhonghe Dist., New Taipei City 235, Taiwan R.O.C.)
Telephone: +886-2-3234-0050 (standard international call charges apply.)

Who the Warranty Protects:
This Warranty is valid to the original purchaser only.

What the warranty protects:
This warranty is valid only for the Cooler Master Products distributed by authorized dealer(s) in Australia. Please contact Cooler Master for warranty information and services:

- Cooler Master Pty Ltd.,: 9F., No.786, Zhongzheng Rd., Zhonghe Dist., New Taipei City 235, Taiwan R.O.C.
- E-mail Support: eservice@coolermaster.com.tw
- Online live chat support: www.coolermaster.com/livehelp
- Customer service: +886-2-3234-0050 (standard international call charges apply.)

What the warranty does not cover
1. Any product, on which the serial number has been defaced, modified or removed.
2. Accident, misuse, neglect, fire, water, lightning, or other acts of nature, unauthorized product modification, or failure to follow instructions supplied with the product.
3. Repair or attempted repair by anyone not authorized by Cooler Master.
4. Damage to or loss of any programs, data or removable storage media.
5. Software or data loss occurring during repair or replacement.
6. Any damage of the product due to shipment.
7. Removal or installation of the product.
8. External causes, such as electric power fluctuations or failure.
9. Use of supplies or parts not meeting Cooler Master's specifications.
10. Normal wear and tear.
11. Failure of owners to perform periodic product maintenance as stated in User Guide, Such as cleaning of user-cleanable projector filters.
12. Any other cause which does not relate to a product defect.
13. Damage caused by static (non-moving) images displayed for lengthy periods of time (also referred to as image burn-in).

Limitation of implied warranties:
THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION CONTAINED HEREIN INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Exclusion of damages
COOLER MASTER'S LIABILITY IS LIMITED TO THE COST OF REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT.COOLER MASTER SHALL NOT BE LIABLE FOR:
- DAMAGE TO OTHER PROPERTY CAUSED BY ANY DEFECT IN THE PRODUCT, DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT, LOSS OF TIME, LOSS OF PROFITS, LOSS OF BUSINESS OPPORTUNITY, LOSS OF GOODWILL, INTERFERENCE WITH BUSINESS RELATIONSHIPSM OR OTHER COMMERCIAL LOSS, EVEN IF ADVISED OF THEIR POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.
- ANY OTHER DAMAGES, WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHERWISE
- ANY CLAIM AGAINST THE CUSTOMER BY ANY OTHER PARTY

Warranty Information:
If the goods is found with reasonable defect within the period of (refer to Table A.,) starting on the first day of purchase (with proof of invoice), this is what you must do, to claim the warranty from the above address.

Procedures:
1. Consumers should return to the shop where he/she has bought the goods, After confirming with the shop with a valid invoice, they may approach the distributor for RMA claim.

2. After confirmed by the distributor that the goods was damaged due to natural causes, replacement and repair will be done by distributor (including brand new or refurbished goods)

3. All faulty goods must return to the distributor, expenses for returning the faulty goods will be covered by the consumer, and distributor will cover the cost involved in the transporting of parts or repaired goods to the consumer.

Regarding all the expenses incurred in making the claim, and this is how you would claim:

1. Within the valid warranty date, starting from the first day of issuing invoice, Retail shops will assist in confirmation with distributor for the consumer for the following.
   A. If the damage was caused by the consumer, then the consumer should cover all expenses in fixing the product, if the product still can't be fixed, we would suggest consumer in buying a brand new product.
   B. Product defect caused under natural use, expenses will be covered by the distributor.
2. Faulty products with expired warranty dates, we would suggest consumer to purchase a brand new products, without undergoing for repairs.

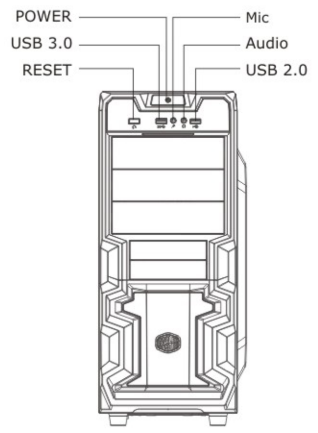
Table A:
Cooler Master Products

Please check your user manual for the exact warranty period terms for products that are not shown below.

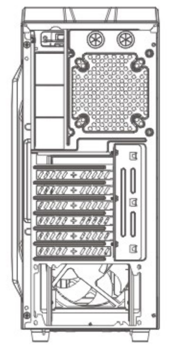
Chassis

Product Name	Warranty Term
All Chassis Series (Only Electronic Parts)	2 years
C+P (Chassis + PSU)	1 year

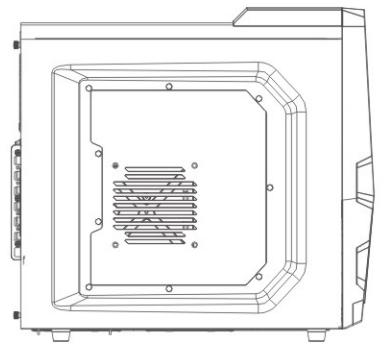
1. Diagram / 示意图



FRONT-VIEW / 正-视图



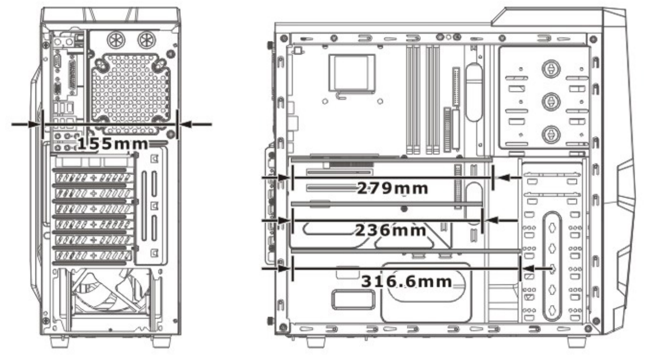
REAR-VIEW / 背-视图



SIDE-VIEW / 侧-视图

⚠ warning!!

1. CPU cooler installation:
   Please ensure that your CPU cooler does NOT exceed 6.1 inch (155 mm) in height, it will cause damage to the side panel of the case and the CPU cooler.
2. Please ensure that your graphics card does NOT exceed 12.5 inch (316.6 mm) in length, it will cause damage to the case and the graphics card.



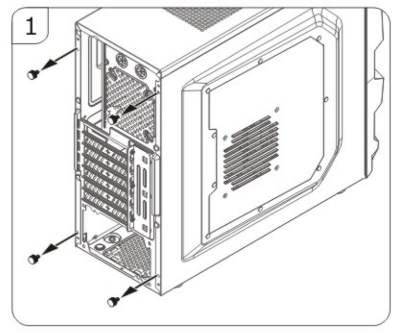
Maximum length for graphics card:
The 1st slot: 279mm / 11 inch
The 2nd to the 7th slot:
(1) 236mm / 9.3 inch (with HDD cage)
(2) 316.6mm / 12.5 inch (without HDD cage)

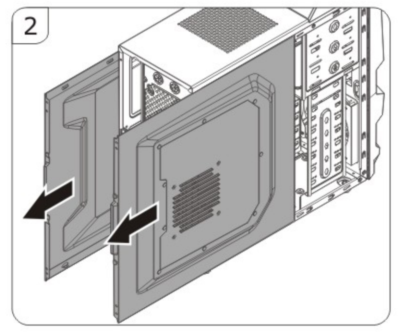
2. Installation Guide / 安装说明

Icon Description
A tool for assembling is needed
工具需要图示

2.1

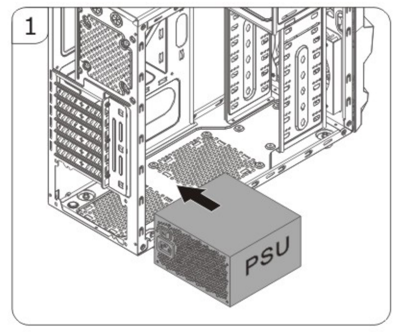
EN	How to remove the side panel
AR	كيفية إزالة اللوح الجانبي
BG	Как се отстранява страничният панел
CHS	拆下侧板
CHT	拆下側板
CS	Jak odstranit postranní kryt
DE	So entfernen Sie die Seitenplatte
EL	Πως να αφαιρέσετε τον πλαινό πίνακα
ES	Cómo quitar el panel lateral
FR	Comment retirer le panneau latéral
HU	Oldalsó panel eltávolítása
IT	Come rimuovere il pannello laterale
JP	サイドパネルの取り外し方
KR	사이드 패널 제거 방법
KZ	Бүйір тақтаны қалай алу керек
NL	Verwijderen van het zijpaneel
PL	Jak zdjąć pokrywę boczną
PT	Como remover o painel lateral
RU	Как снять боковую панель
SR	Kako da uklonite bočnu ploču
TR	Yan paneli kaldırma

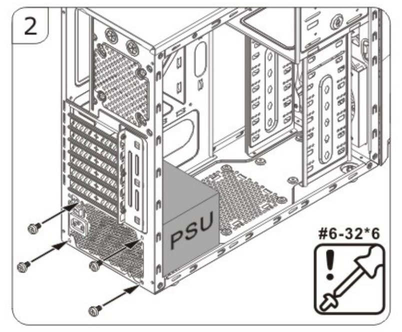




2.2

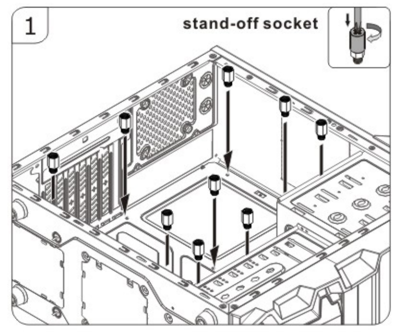
EN	How to install the power supply
AR	كيفية تثبيت مزود الطاقة
BG	Как се поставя захранващата връзка
CHS	安装电源
CHT	安裝電源
CS	Jak instalovat zdroj nabíjení
DE	So installieren Sie das Netzteil
EL	Πως να εγκαταστήσετε τη τροφοδοσία
ES	Cómo instalar la fuente de alimentación
FR	Comment installer l'unité d'alimentation
HU	Tápellátás bekötése
IT	Come installare l'alimentatore
JP	電源の取り付け方
KR	파워 서플라이 설치 방법
KZ	Қуат көзі блогын қалай орнату керек
NL	Installeren van de voeding
PL	Jak podłączyć zasilanie
PT	Como instalar a fonte de alimentação
RU	Как установить блок питания
SR	Kako da instalirate napajanje
TR	Güç kaynağını kurma

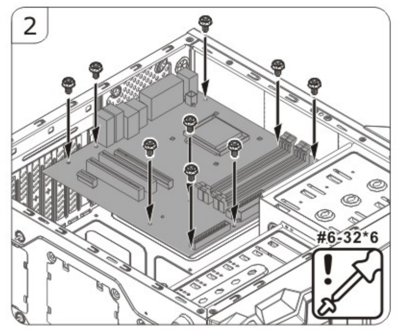




2.3

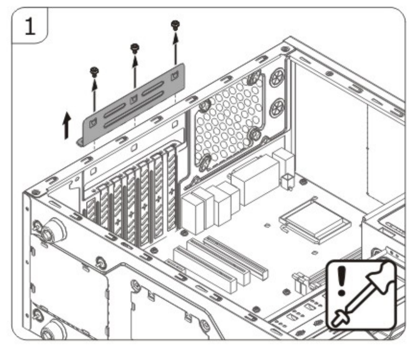
EN	How to install the Motherboard
AR	كيفية تثبيت اللوحة الأم
BG	Как се инсталира дънната платка
CHS	安装主机板
CHT	安裝主機板
CS	Jak nainstalovat motherboard
DE	So installieren Sie das Motherboard
EL	Πως να εγκαταστήσετε τη Μητρική μονάδα
ES	Cómo instalar la placa base
FR	Comment installer la carte mère
HU	Alaplap összeállítása
IT	Come installare la motherboard
JP	マザーボードの取り付け方
KR	마더보드 설치 방법
KZ	Аналық платаны қалай орнату керек
NL	Installeren van het moederbord
PL	Jak zamontować płytę główną
PT	Como instalar a placa-mãe
RU	Как установить материнскую плату
SR	Kako da instalirate matičnu ploču
TR	Anakartı kurma

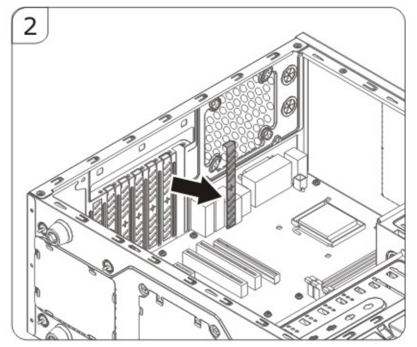


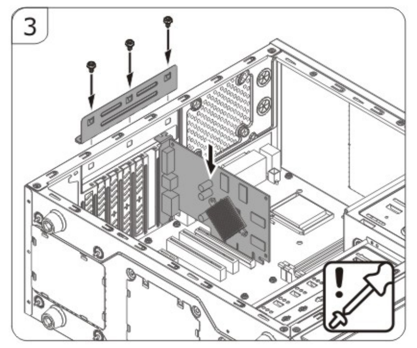


2.4

EN	How to install the add-on cards
AR	كيفية تثبيت بطاقات مضافة
BG	Как се инсталират допълнителните платини
CHS	安装附加卡
CHT	安裝附加卡
CS	Jak nainstalovat přídavné karty
DE	So installieren Sie Erweiterungskarten
EL	Πως να εγκαταστήσετε τις κάρτες προσθήκης
ES	Cómo instalar tarjetas adicionales
FR	Comment installer les cartes supplémentaires
HU	Add-on kártyák beszerelése
IT	Come installare le schede aggiuntive
JP	アドオンカードの取り付け方
KR	애드 온 카드 설치 방법
KZ	Кеңейту карталарын қалай орнату керек
NL	Installeren van de uitbreidings kaarten
PL	Jak podłączyć karty rozszerzeń
PT	Como instalar as placas adicionais
RU	Как установить дополнительные платы
SR	Kako da instalirate dodatne kartice
TR	Eklenti kartlarını kurma

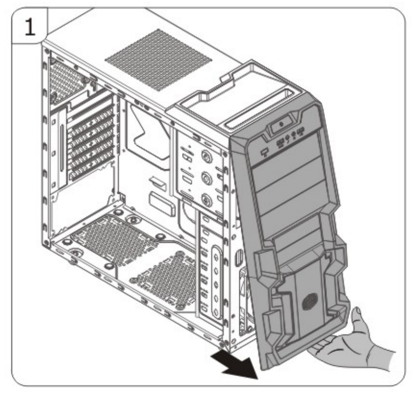


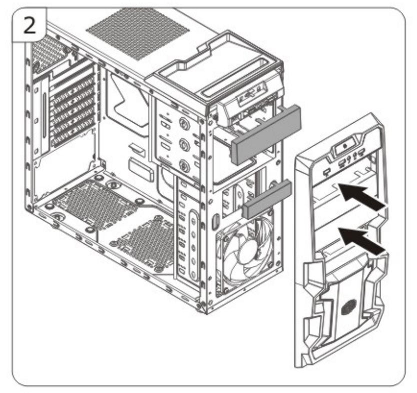




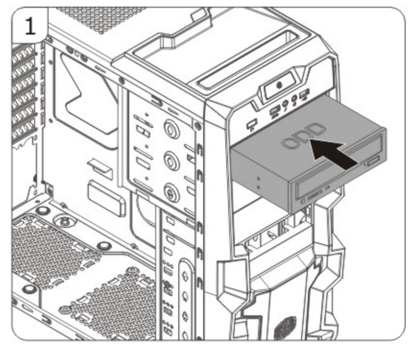
2.5

EN	How to install the 5.25" and 3.5" devices
AR	كيفية تثبيت الأجهزة مقاس 5.25"/ 3.25" بوصة
BG	Как се инсталират 5,25" и 3,5" устройствата
CHS	安装光驱和软驱
CHT	安裝光碟機和軟盤機
CS	Jak nainstalovat zařízení 5.25" a 3.5"
DE	So installieren Sie 5,25"- und 3,5"-Geräte
EL	Πως να εγκαταστήσετε τις συσκευές 5,25" και 3,5"
ES	Cómo instalar los dispositivos de 5,25" y 3,5"
FR	Comment installer les périphériques 5,25 pouces et 3,5 pouces
HU	5,25" és 3,5" eszközök beszerelése
IT	Come installare le unità da 5.25" e da 3.5"
JP	5.25インチ及び3.5インチデバイスの取り付け方
KR	5.25″ , 3.5″ 장치를 설치하는 방법
KZ	5.25″ / 3.5″ құрылғысын қалай орнату керек?
NL	Installeren van de 5.25" en 3.5" apparaten
PL	Jak zamontować urządzenia 5.25" i 3.5"
PT	Como instalar os dispositivos 5,25 e 3,5 pol.
RU	Как установить устройства 5,25" и 3,5"
SR	Kako da instalirate 5,25" i 3,5" uređaje
TR	5,25" ve 3,5" aygıtları kurma

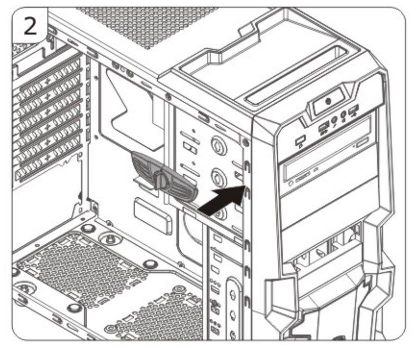


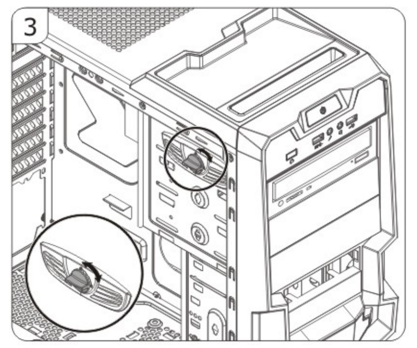


2.5.1 Install external 5.25" devices

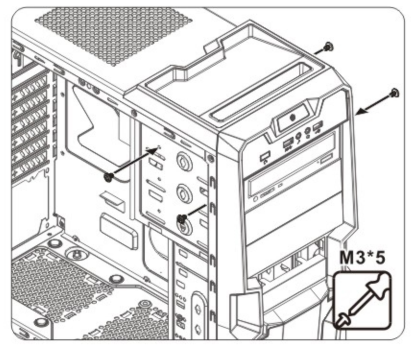


*Secure by 5.25" tool-free

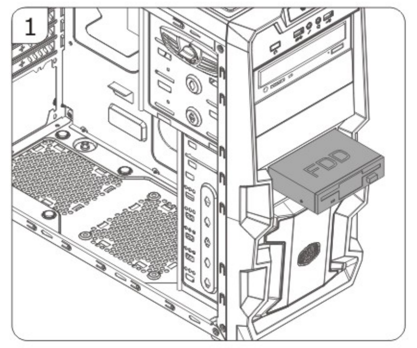


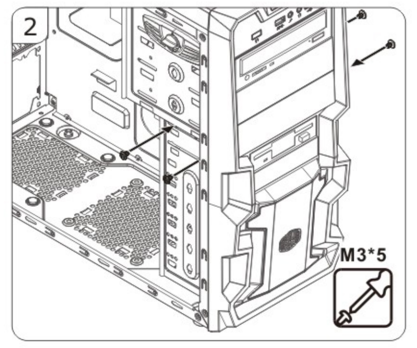


*Secure by screw



2.5.2 Install external 3.5" devices



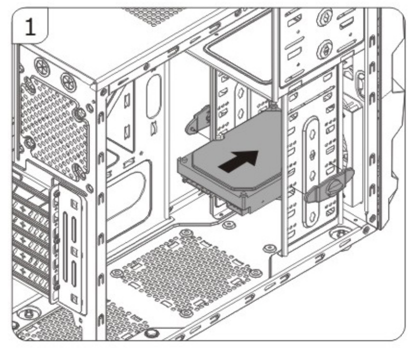


2.6

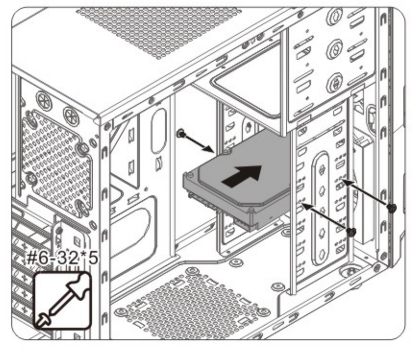
EN	How to install the hard disk drive
AR	كيفية تثبيت القرص الصلب مقاس بوصة
BG	Как се инсталира твърдият диск
CHS	安装硬盘
CHT	安裝硬碟
CS	Jak nainstalovat pevný disk
DE	So installieren Sie die Festplatte
EL	Πως να εγκαταστήσετε τη μονάδα σκληρού δίσκου
ES	Cómo instalar la unidad de disco duro
FR	Comment installer le lecteur du disque dur
HU	Merevlemez-meghajtó beszerelése
IT	Come installare il disco rigido
JP	ハードディスク・ドライブの取り付け方
KR	인치 하드 디스크 드라이브 설치 방법
KZ	қатқыл дискіні қалай орнату керек
NL	Installeren van de harde schijf
PL	Jak zamontować dysk twardy
PT	Como instalar o drive do disco rígido
RU	Как установить накопитель на жестком диске
SR	Kako da instalirate čvrsti disk
TR	Sabit disk sürücüsünü kurma

2.6.1 Install the 3.5" HDD

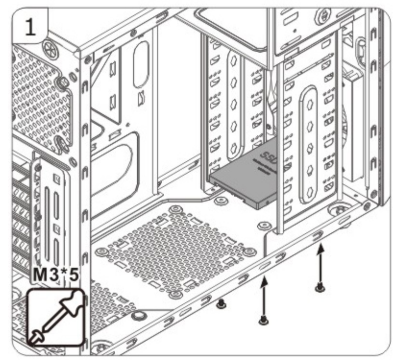
*Secure by 5.25" tool-free



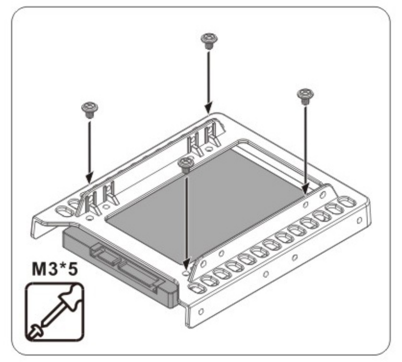
*Secure by screw

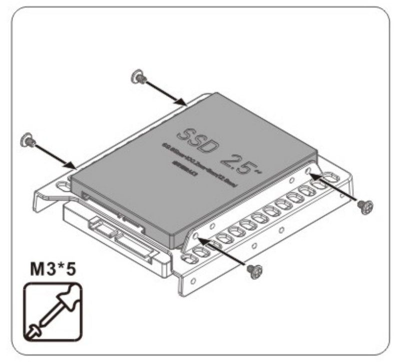


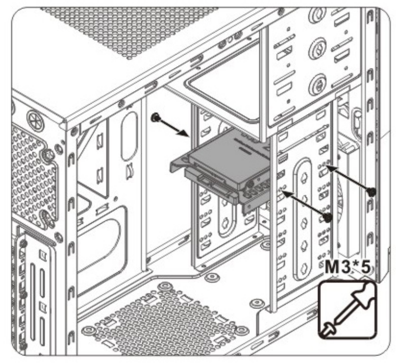
2.6.2 (A) Install the 2.5" HDD/SSD



2.6.2 (B) Install the 2.5" HDD/SSD

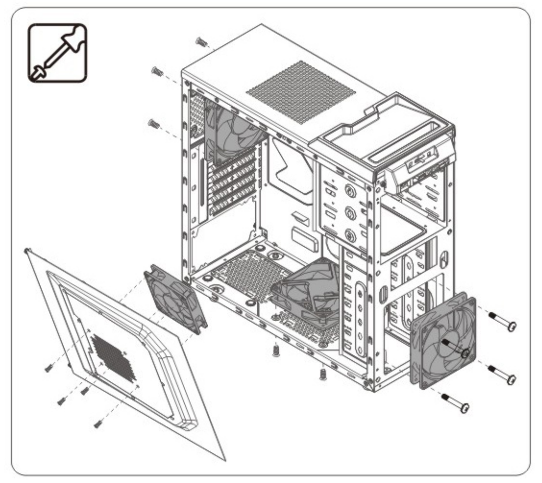






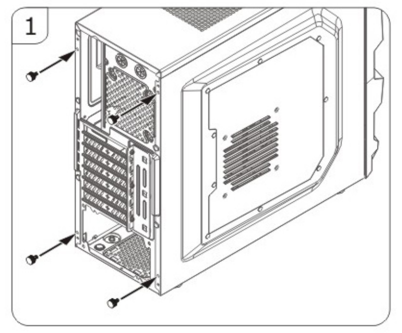
2.7

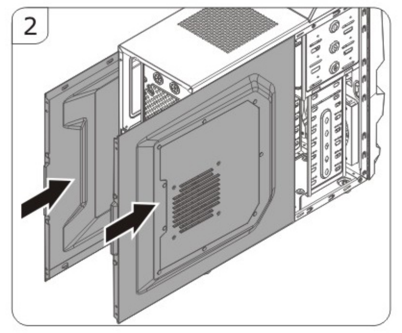
EN	How to install or replace case fans
AR	كيفية تثبيت أو استبدال مروحة حافظة الكمبيوتر
BG	Как се инсталират или заменят вентилаторите на кутията
CHS	安装和更换机箱风扇
CHT	安裝和更換機箱風扇
CS	Jak nainstalovat či vyměnit větráky
DE	So installieren Sie Gehäuselüfter oder tauschen sie aus
EL	Πως να εγκαταστήσετε ή να αντικαταστήσετε τους ανεμιστήρες του περιβλήματος
ES	Cómo instalar o reemplazar los ventiladores de la carcasa
FR	Comment installer ou remplacer les ventilateurs du boîtier
HU	Ventilátorok szerelése vagy cseréje
IT	Come installare o sostituire le ventole del case
JP	ケース・ファンの取り付けと交換方法
KR	케이스 팬 설치 또는 제거하는 방법
KZ	Қаңқалық желдеткіштерді қалай орнату керек
NL	Installeren of vervangen van de case fans
PL	Jak zamontować lub wymienić wentylatory w obudowie
PT	Como instalar ou substituir ventoinhas da caixa
RU	Как установить или заменить корпусные вентиляторы
SR	Kako da instalirate ventilatore u kućište i da ih menjate
TR	Kasa fanlarını kurma veya değiştirme



2.8

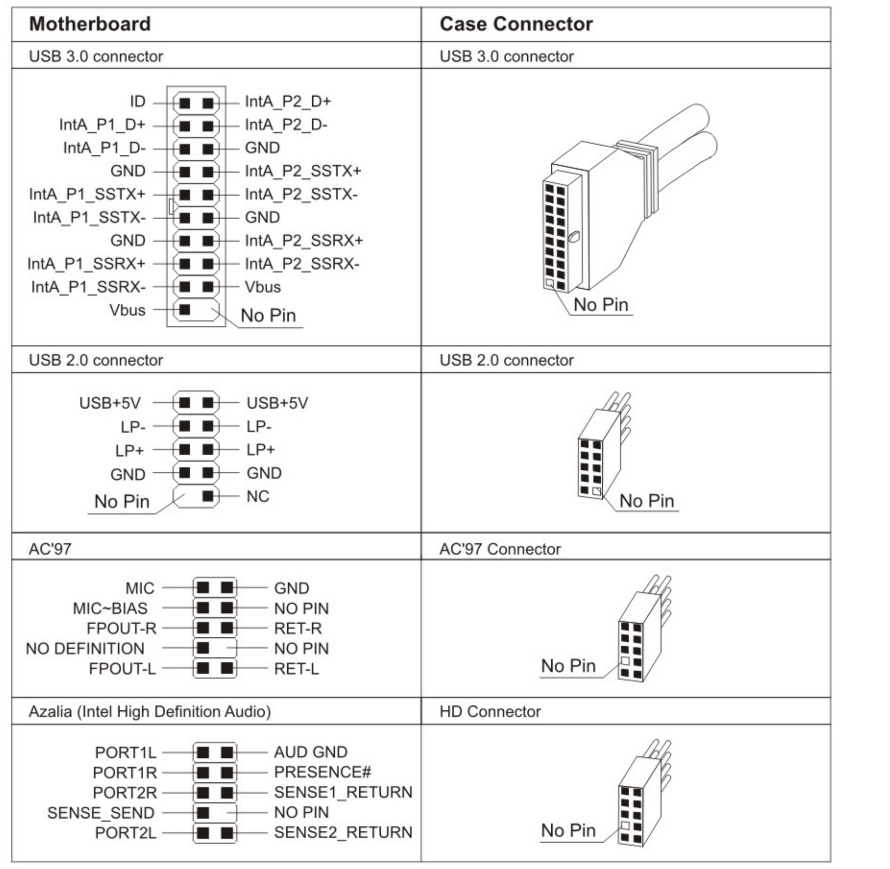
EN	Completing installation
AR	استكمال التثبيت
BG	Завършване на инсталацията
CHS	完成安装
CHT	完成安裝
CS	Dokončení instalace
DE	Abschließen der Installation
EL	Ολοκλήρωση εγκατάστασης
ES	Completar la instalación
FR	Terminer l'installation
HU	Telepítés elvégzése
IT	Completamente dell'installazione
JP	組み込み完了
KR	설치 완료하기
KZ	Орнатуды аяқтау
NL	Installatie voltooien
PL	Kończenie instalacji
PT	Finalizar a instalação
RU	Завершение установки
SR	Dovršavanje instalacije
TR	Kurulum tamamlanıyor





I/O Function panel installation guide

- Please refer to the illustrations in the motherboard user manual that describe USB 3.0, USB 2.0, and audio connector support. The motherboard connectors must match the included front panel cables in this case. Attempting to install anything other than matching connectors may result in damage and loss of function.
- On some motherboards, the connectors for USB 3.0, USB 2.0 and Audio are not the same as the drawing below. Please check with your motherboard manual before installing.
- The following illustration is a diagram showing the I/O connectors.



I/O面板安裝說明

- 请参考主机板使用说明的USB 3.0, USB 2.0, 声音插孔章节的图示. 另外, 请选用以下标准USB 3.0, USB 2.0, 音效连接头, 避免损坏本产品.
- 一些主机板的 USB 3.0, USB 2.0, 音效连接头与下图不符, 安装前, 请参阅主机板使用说明.
- 下图为I/O电缆的连接线图.